

翻訳・校正サービスのご案内

『高品質』な内容を『確実に』お届けする
-これがわたしたちの目指すサービスです-

多忙な研究者・臨床家の方々にかわり、経験豊かなスタッフが専門性の高い学术论文、報告書の翻訳・編集から抄録、レター等の作成まで、ご要望に応じたサービスを提供いたします。機密は厳守いたしますので安心してお任せ下さい。

●●● サービスの種類 ●●●

※料金・納期は次ページをご覧ください。

翻訳 (Translation・英訳・その他の言語)

- ・長年の経験と知識を備えた基礎・臨床・薬学・化学・バイオ・医療機器など様々な専門分野を得意とする訳者が担当いたします。
- ・特に完全なバイリンガルによる和文英訳には定評があり、論文、抄録、部分訳、診断書、スライド原稿、レター等、各種承ります。

英文添削 (Revision)

- ・学术论文執筆・校正経験をもつ各専門分野のネイティブが添削します。
 - ・文法上の訂正はもちろん、内容にふさわしい英文に直します。不明箇所はコメントをつけてお返しします。
- 添削は英文原稿に限ります。お申込みはワードまたはテキストでお送り下さい。

添削例

~before~

3 important results in this series directly support the use of adjuvant radiation in colon cancers above the peritoneal reflection. First, radiotherapy showed efficacy to eradicate microscopic residual tumour or in the surgical bed, independent of stage or site of disease, without significant morbidity associated with.

~after~

Three 3 important results in this series directly support the use of adjuvant radiation in colon cancers above the peritoneal reflection. First, radiotherapy **was able** ~~showed efficacy to~~ **effectively** eradicate microscopic residual tumour or in the surgical bed, independent of stage or site of disease, without significant **associated** morbidity ~~associated with~~.

加工 (Editing)

書誌事項調査……参考文献リストに記載する文献の確認をします。書誌事項の正確さは論文の信頼度UPにつながります。

テープおこし

学会や講演など・・・日本語／英語どちらも承ります。

お申込み・お問い合わせ

株式会社 インフォレスタ 翻訳担当

● TEL : 03-5276-6770

● FAX : 03-5276-5677

● E-mail : honyaku@inforesta.com

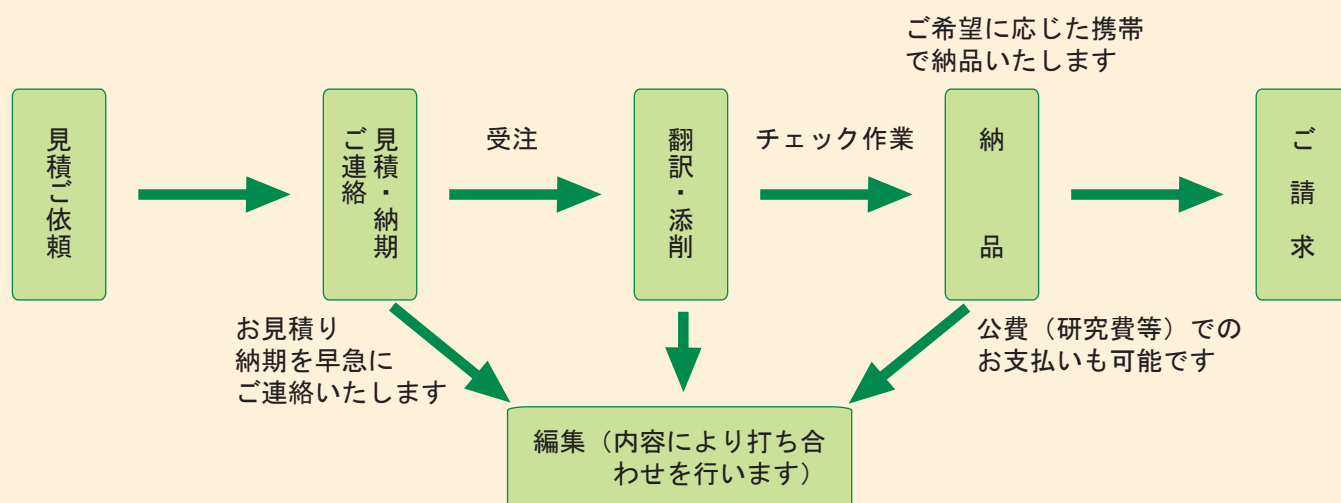


にて、お申込み下さい。

お預かりからご納品まで

- TEL : 03-5276-6770
- FAX : 03-5276-5677
- E-mail : honyaku@inforesta.com

にて、お申込み下さい。



料金表 ※お見積りは無料です

	料金/ 1 ページ	1 ページの算定基準
英文和訳	¥4,500	和訳仕上がり400字 1 枚
和文英訳	¥8,500	英訳仕上がり180単語 1 枚
英文添削	¥4,500	原文180単語 1 枚
編集・加工	¥2,000より	お見積り
書誌事項調査	¥300より	参考文献 1 件
テープ起こし (日)	¥5,500	10分 (ミニマムチャージ:¥16,500)
テープ起こし (英)	¥20,000	10分 (ミニマムチャージ:¥30,000)
その他	お見積り	-
至急料金	通常の20%~50%増し	通常納期よりお急ぎの場合 (分量による)

※上記以外の多言語につきましても取り扱っておりますのでお問い合わせ下さい。

※1 ページ未満は1 ページ料金となります

※上記内容は予告なく変更する場合があります。

ご納期について

内容、分量、混雑状況により多少異なりますのでご連絡下さい。できるだけご要望に応じたサービスをさせていただきます。

(英文和訳平均3~10日、和文英訳平均4~14日)

お申込み・お問い合わせ

株式会社 インフォレスタ 翻訳担当

東京都千代田区神田神保町3-23-2神保町錦明ビル3F

●TEL:03-5276-6770

●FAX:03-5276-5677

●E-mail:honyaku@inforesta.com

●WEB:http://www.inforesta.com

